

# "Pennzoil Place"

## Houston \* EE.UU.

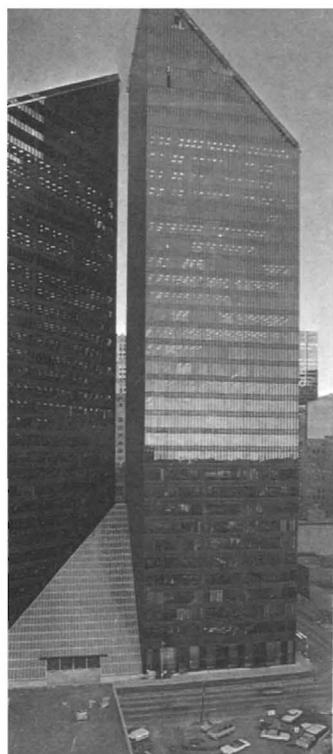
131 - 135

### sinopsis

Las dos torres gemelas totalizan una superficie de 130.000 m<sup>2</sup> que se distribuyen como sigue: 36 plantas sobre rasante con las que cuenta cada una; dos espacios públicos cubiertos a nivel del terreno; y cuatro niveles subterráneos, tres de los cuales están capacitados para albergar hasta 550 automóviles.

La existencia de pasos peatonales subterráneos, que vinculan al edificio con numerosos bloques vecinos, convierte al conjunto en un importante núcleo de circulación para la ciudad de Houston.

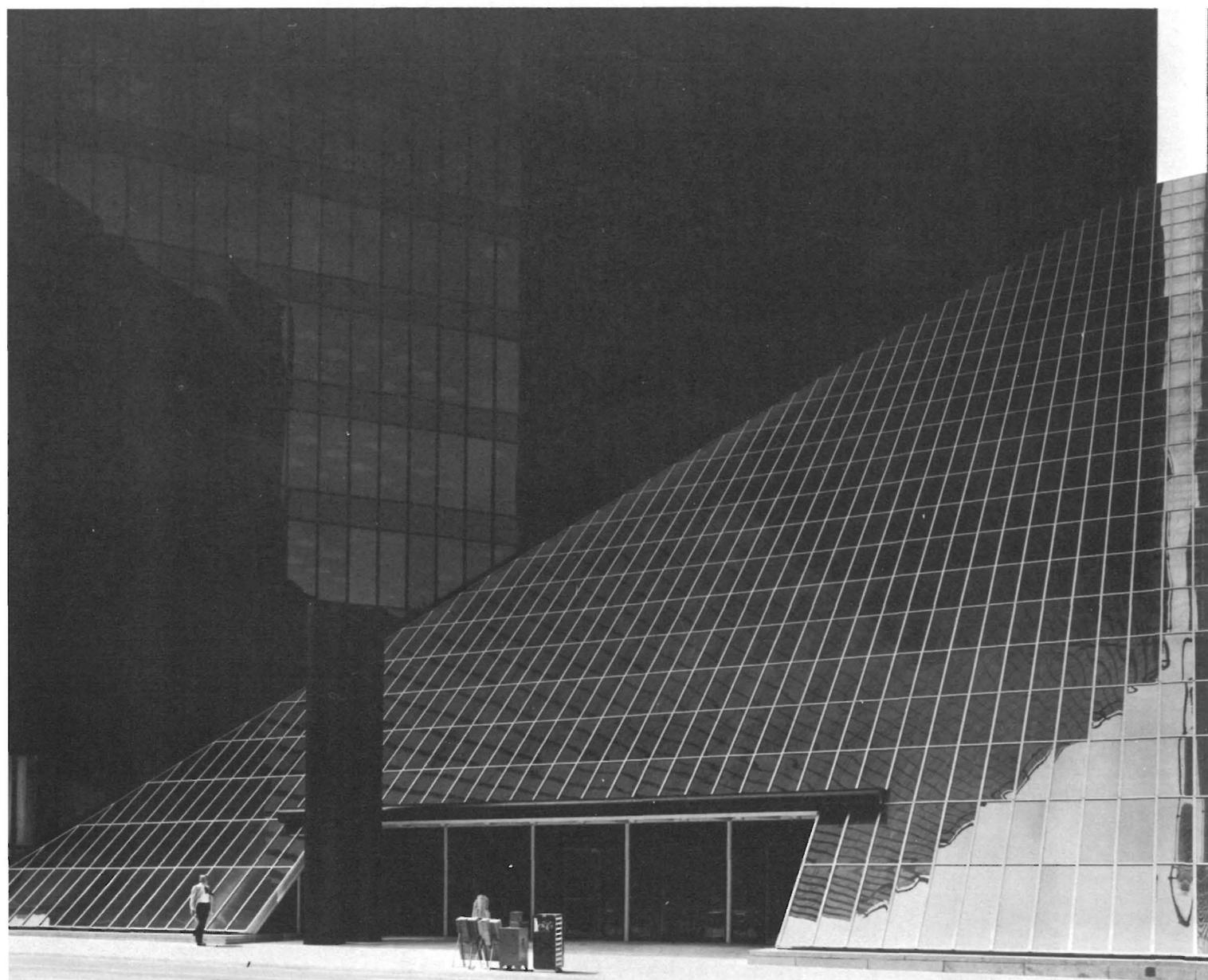
Indudablemente, los arquitectos han logrado romper, con esta construcción, el estereotipo del rascacielos americano, inhumano, estático y frío, mediante la elección de materiales cálidos y un diseño trapezoidal que proporciona a las torres un remate original, a modo de cubierta, por el quiebro a 45° de los paramentos verticales en las plantas superiores.

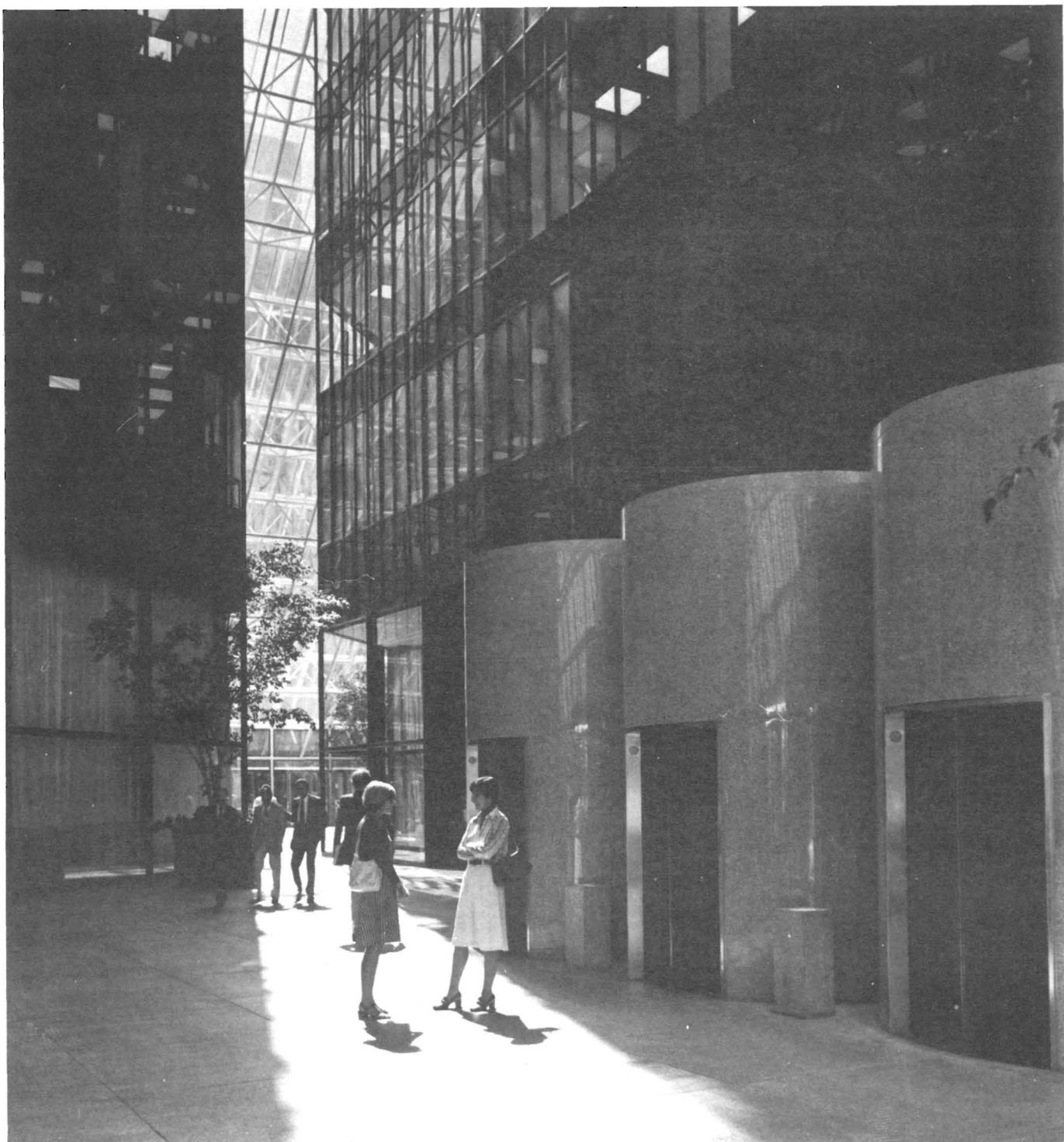


La ciudad norteamericana de Houston, que acaba de cumplir su 140 aniversario, ha sufrido desde los años 60 un notable incremento en sus superficies edificadas, que han pasado de 835.000 m<sup>2</sup> a 4.200.000 m<sup>2</sup> en la actualidad. Las dos torres gemelas del Pennzoil Place, de planta y alzado trapezoidal, participan en esta cifra con 130.000 m<sup>2</sup> distribuidos en sus 36 niveles y 150 m de altura.

La construcción está enclavada en una parcela de forma cuadrada, de 76 m de lado, situada en el centro de la ciudad. Por su configuración geométrica singular —las fachadas en cristal y carpintería metálica— se quiebran en los niveles superiores para formar una fachada-cubierta inclinada 45°, las torres son conocidas popularmente como el «último cartón de leche». La denominación popular —que indica claramente que esta arquitectura **existe** para el pueblo, constituye un punto de referencia necesario dentro de la ciudad y dispone, por tanto, de nombre paralelo— tiene sus raíces en la historia urbana de Houston, ciudad planificada en sus comienzos (1836) por un curioso personaje, Gail Barden, que alternó su reputación como urbanista desarrollando la técnica para la fabricación de la leche condensada. Trabajando sin ninguna clase de instrumentos especializados, Barden concibió y planificó el esquema inicial de la ciudad, definiendo los primeros esquemas reticulares de edificios y sus primeras calles de 25 a 30 m de anchura.

Las dos torres, dispuestas de tal modo que resultan imágenes espejo entre sí, están separadas por una franja diáfana de 3 m de anchura; en los niveles inferiores, una plaza interior que ocupa el 27 % de la superficie de la parcela, se subdivide en dos áreas gemelas en forma de triángulo rectángulo, completando, junto con las torres, la superficie cuadrada de la parcela. Estas plazas contienen 3.350 m<sup>2</sup> de espacio





destinado a uso comercial, incluyéndose en ellos la superficie del primer nivel bajo rasante, conectado con un sistema de túneles peatonales que se extienden por debajo de las calles vehiculares. El volumen de las plazas está delimitado por importantes cubiertas realizadas mediante una estructura metálica ligera, acristalada que, partiendo del nivel del suelo, se eleva, inclinada a  $45^\circ$ , hasta la octava planta; la cubierta de la plaza se integra así formalmente en el esquema de diseño general del edificio. En la octava planta, la cubierta acristalada se remata y enlaza con su gemela opuesta, comenzando la franja diáfana que separa, con sus escasos 3 m de anchura, a las dos torres, las cuales siguen elevándose rectas hasta el nivel 29. En este punto, el paramento vertical de la fachada se transforma en cubierta, quebrándose a  $45^\circ$  para terminar en un vértice final de aguda punta.

Mientras las plantas tipo, de 1.900 m<sup>2</sup> de superficie cada una, están dedicadas fundamentalmente a oficinas, las plantas superiores, de su-



perficie gradualmente decreciente, albergan despachos de ejecutivos, despachos varios y suites, seis de ellas en la torre norte y cuatro en la sur. La pirámide final está servida por un grupo de ascensores —independientes de los correspondientes al resto de la torre— que parten de la planta 29.

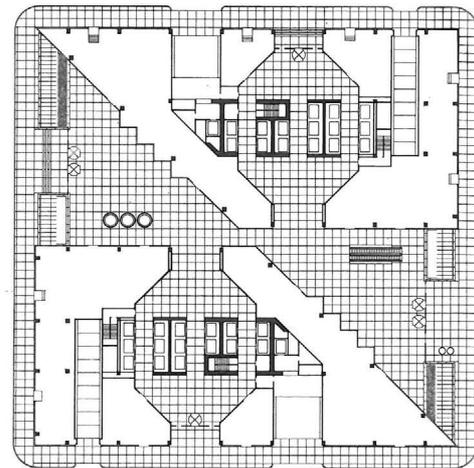
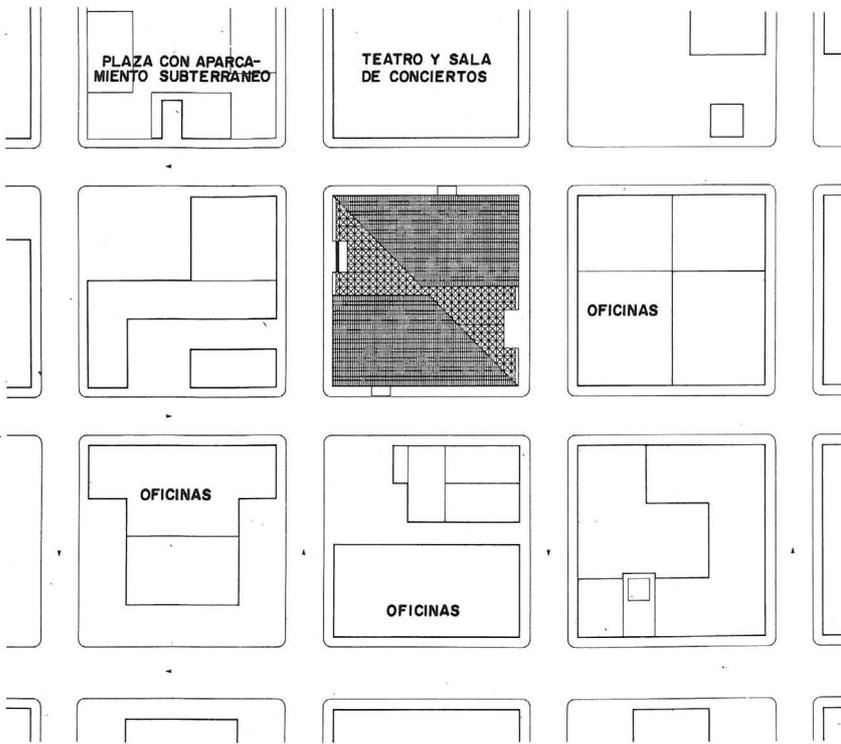
La pantalla de hormigón que conforma los núcleos centrales de enlace vertical de cada torre, contiene, además de los ascensores y escaleras, los conductos de ventilación y de las restantes instalaciones, y los cuartos de servicio y aseos; la situación central del núcleo de hormigón permite la realización de una estructura que relega los pilares al perímetro de la construcción, otorgando a las distintas plantas la necesaria diafanidad para una distribución cómoda, flexible y variada.

Ocupando la totalidad de la parcela, tres sótanos destinados a aparcamientos disponen de capacidad suficiente para albergar a 550 coches.

# situación

## plantas

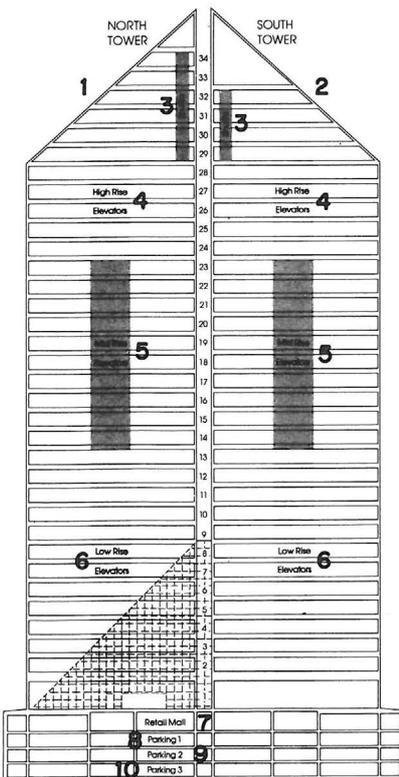
1. Barbacoa.
2. Pastelería.
3. Helados.
4. Titulos.
5. Disponibilidad.
6. Peluquería.
7. Tarjetas postales.
8. Periódicos.
9. Correos.
10. Agencia de viajes.
11. Corretajes.



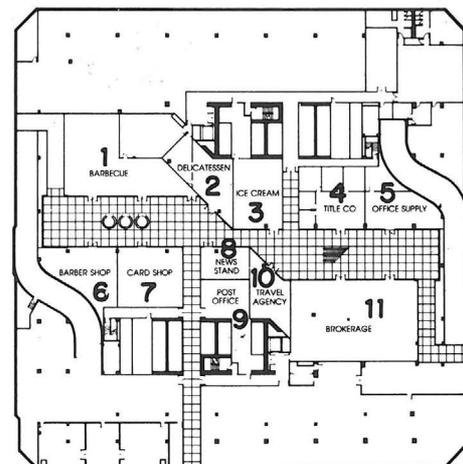
baja

## sección

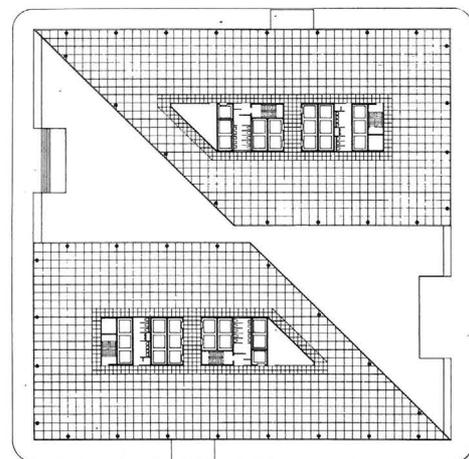
1. Torre norte.
2. Torre sur.
3. Elevador.
4. Ascensores alta velocidad.
5. Ascensores velocidad media.
6. Ascensores velocidad moderada.
7. Venta al por menor.
8. Aparcamiento 1.
9. Aparcamiento 2.
10. Aparcamiento 3.

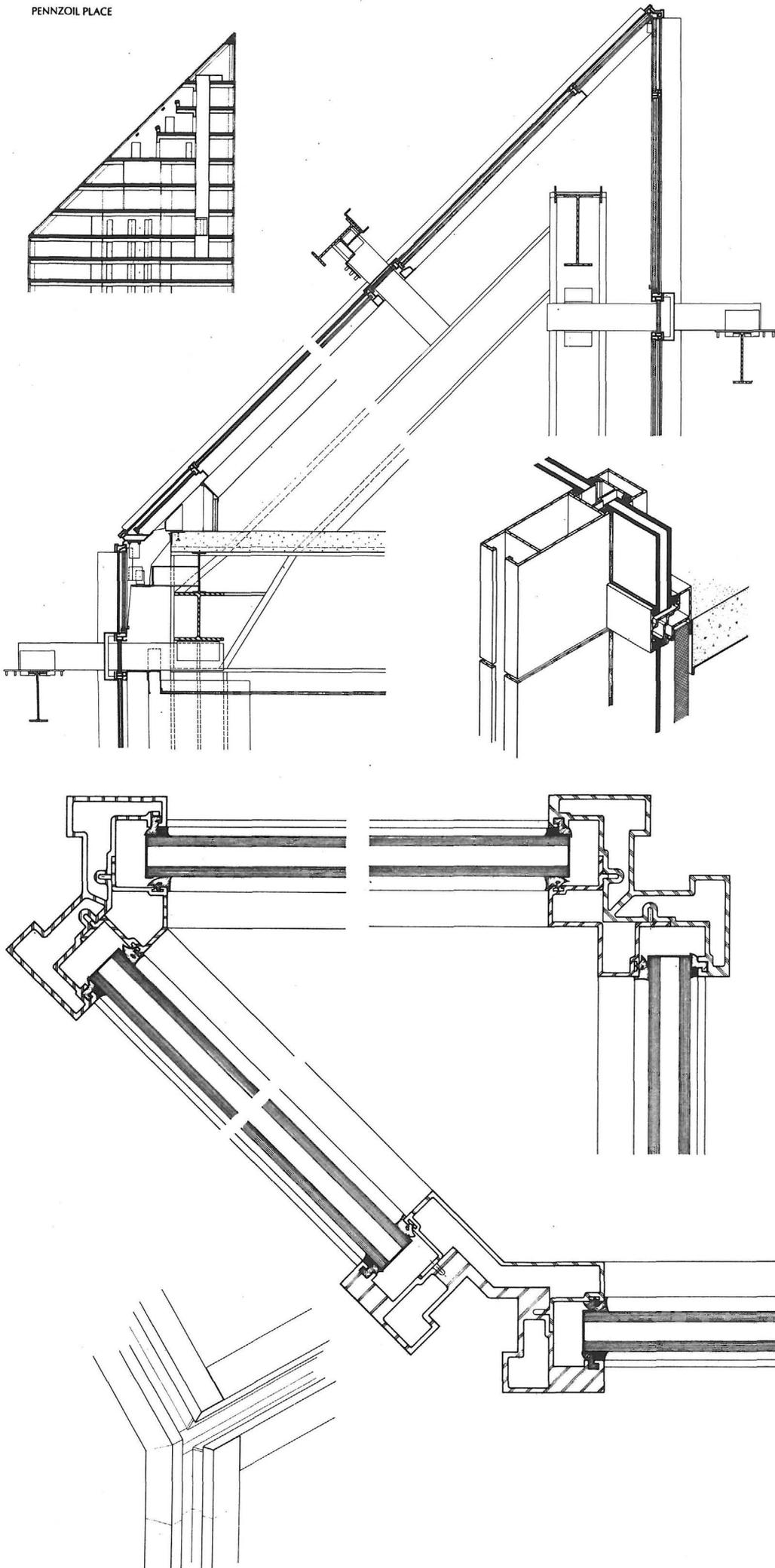


sótano



tipo







La explanada cubierta sobre rasante está dotada con una instalación de temperatura controlada, con objeto de combatir el intenso calor y la humedad ambiente de Houston, creando un ambiente público agradable, al que se suma el tratamiento ajardinado de las superficies interiores.

En virtud de un sistema de pasos peatonales subterráneos, de 3,50 m de anchura por 2,50 m de altura, que comunican al Pennzoil Place con los edificios circundantes, las torres se han convertido en un núcleo fundamental en el esquema de circulación de la ciudad; para la realización de estos costosos túneles peatonales, acabados con pavimentos de granito y moqueta en paramentos verticales, se contó con la participación de los propietarios de algunas de las construcciones vecinas, interesados en establecer comunicaciones ágiles con las torres.

Para el tratamiento exterior del edificio se optó por evitar el cristal reflectante de tipo espejo, de aspecto frío e impenetrable, realizándose las fachadas con vidrio de color bronce y carpintería de aluminio anodizado en el mismo color, proporcionando al conjunto una textura cálida y atractiva; de este modo el transeúnte y el habitante de los edificios vecinos pueden ver el interior de las plantas, contribuyendo este hecho, decisivamente, a la humanización de las torres, al igual que el original planteamiento de la cubierta, que relativiza y pone límites al rascacielos, normalmente interminable en la arquitectura americana.

**Foto:**  
**Richard W. Payne,**  
**Arch.**



### Pennzoil Place, Houston, Texas (USA)

Philip Johnson & John Burgee, architectes

Ces deux tours jumelles totalisent une superficie de 130.000 m<sup>2</sup> distribués de la façon suivante: 36 étages à partir du sol, chacune, deux espaces publics couverts au niveau du terrain et quatre sous-sols dont trois ont une capacité suffisante pour contenir 550 voitures.

L'existence de passages souterrains pour piétons, qui unissent cet édifice à de nombreuses constructions voisines, font de cet ensemble un noyau de circulation important pour la ville de Houston. Sans aucun doute avec cet édifice les architectes ont réussi à rompre le stéréotype de gratte-ciel américain, inhérent, statique et froid. Grâce au choix de matériaux chauds et un dessin trapézoïdal ils ont donné aux tours un couronnement original par la rupture à 45° des parements verticaux des étages supérieurs.

### Pennzoil, Houston, Texas (USA)

Philip Johnson and John Burgee, Architects

The two twin towers total a built-up area of 130.000 m<sup>2</sup>, distributed as follows: 36 storeys above grade each tower; two covered public areas on grade and four underground levels, three of which provide parking space for up to 550 cars.

The network of underground walks provided, linking the building to many other neighbouring blocks, makes this compound an important pedestrian traffic core in the city of Houston.

There is little doubt that the architects have been able to break away from the archetypal american sky-scraper — cold, unhuman and static — through the selection of warm construction materials and a trapezoid design which helps to top up the towers in a very imaginative way, bending the side walls 45° to form a sort of a slanted roof.

### Penn Oil Place, Houston, Texas (USA)

Philip Johnson u. John Burgee, Architekten

Die beiden Zwillingstürme ergeben insgesamt eine Fläche von 130.000 m<sup>2</sup>, die folgendermassen aufgeteilt werden: 36 Stockwerke über der Strassenniveaulinie pro Turm; zwei überdeckte freie Publikumsplätze im Geländeniveau und vier unterirdische Stockwerke, von denen drei für die jeweilige Aufnahme von 550 Fahrzeugen vorgesehen sind.

Die Gebäude sind durch unterirdische Fussgängerwege mit zahlreichen benachbarten Blöcken verbunden, wodurch der Komplex für die Stadt Houston zu einem wichtigen Verkehrskern wird.

Mit diesem Bau haben die Architekten zweifellos den Stereotyp des unmenschlichen, statischen und kalten amerikanischen Wolkenkratzers gebrochen. Dazu verhalten warme Materiale und ein trapezförmiger Entwurf, der den Türmen einen originellen Abschluss in Form einer Abdeckung verleiht, da die vertikalen Wandflächen der oberen Stockwerke um 45° gebrochen werden.